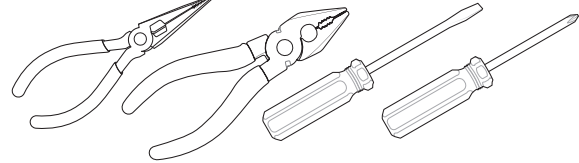


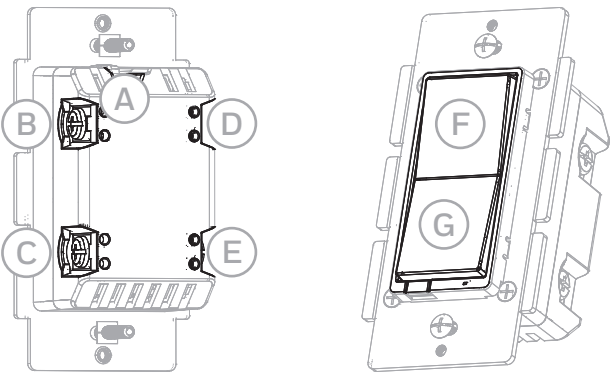
1 Outils



IMPORTANT!
Le luminaire branché à l'interrupteur intelligent à montage mural Z-Wave ne doit pas dépasser une résistance de 960W (lampe à incandescence), 1800W (lampe 15A) ou avoir un moteur de puissance supérieure à 1/2HP. L'interrupteur est conçu pour être utilisé uniquement avec des appareils d'éclairage installés de façon permanente.

2 Caractéristiques

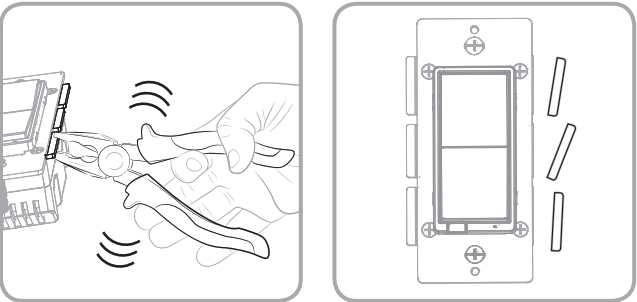
- Mise en marche ou arrêt manuellement ou à distance au moyen de la télécommande Z-Wave.
- Peut être ajouté à de nombreux groupes et à de nombreuses scènes.
- Peut être utilisé en installation unipolaire ou avec un ou deux interrupteurs supplémentaires Honeywell dans des configurations de câblage à trois ou quatre voies.
- Compatible avec toutes les ampoules à incandescence, à DEL et fluocompactes.
- Palette d'interrupteur interchangeable — Le dispositif est livré avec une palette blanche et une palette amande pâle.
- Se fixe sur une plaque murale décorative de taille standard pour des installations à compartiment unique (plaque murale non incluse).
- La DEL bleue indique l'emplacement de l'interrupteur dans une pièce sombre.
- Le Z-Wave est certifié pour un appareil simple et une domotique intégrée
- Borne à vis — Nécessite des raccordements de câblage pour le fil sous tension, le fil à la charge, le fil neutre et le fil de mise à la terre. Un fil pendentif est requis pour une installation à trois ou quatre voies.



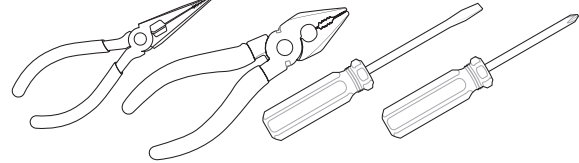
- A.** Terre (Ground) (Fil vert/Fil nu)
- B.** Charge (Load) (Fil noir)
- C.** Secteur (Line) (Fil noir)
- D.** Pendentif (Traveler) (Fil rouge/Autre couleur)
- E.** Neutre (Fil blanc)
- F.** Bouton supérieur — Appuyez et relâchez pour mettre en marche
- G.** Bouton inférieur — Appuyez et relâchez pour mettre à la position arrêt

BOÎTIERS À UN, DEUX ET TROIS COMPARTIMENTS

Au moment d'installer l'interrupteur intelligent mural dans des boîtiers constitués de plusieurs compartiments, il peut s'avérer nécessaire de rompre les languettes pointillées sur un côté de la bride avant ou les deux. Cela n'aura aucune incidence sur la valeur électrique nominale de l'interrupteur (voir les spécifications pour obtenir des détails).



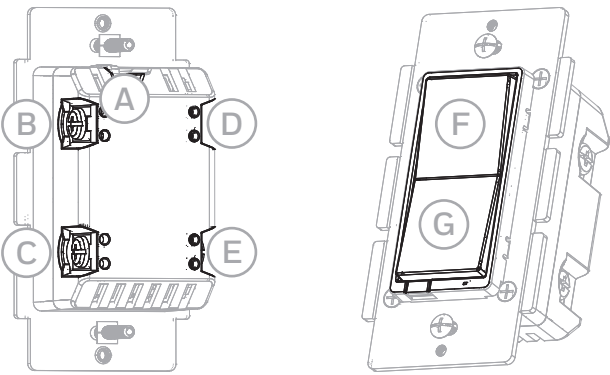
1 Herramientas



¡IMPORTANTE!
El dispositivo controlado por el interruptor de pared inteligente Z-Wave no debe exceder los 960W (dispositivos incandescentes), 1800W (15A) de carga resistiva o un motor de 1/2HP. Este interruptor está diseñado para usarse únicamente en accesorios instalados en forma permanente.

2 Características

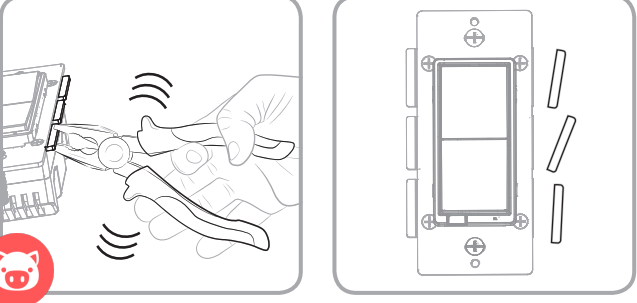
- ENCENDIDO/APAGADO manual o remoto a través del controlador Z-Wave.
- Se puede incluir y varios grupos y escenas.
- Se puede utilizar en una instalación unipolar o hasta con dos interruptores auxiliares Honeywell en configuraciones de cableado de 3 o 4 vías.
- Compatible con todas las bombillas incandescentes y las bombillas CFL/LED.
- Interruptor de paleta intercambiable (el paquete incluye una paleta blanca y una marrón claro).
- Utiliza una placa de pared estándar, de tamaño decorativo, para instalaciones de conexión sencilla (placa de pared no incluida).
- Un LED azul indica la ubicación del interruptor en habitaciones oscuras.
- Z-Wave está homologado para sincronización simple y automatización integrada del hogar.
- Instalación de terminales de tornillo: se requiere de conexiones de cables para línea (hot) (línea (con corriente)), load (carga), neutral (neutro) y ground (tierra). Se requiere un cable puente para instalaciones de 3 o 4 vías.



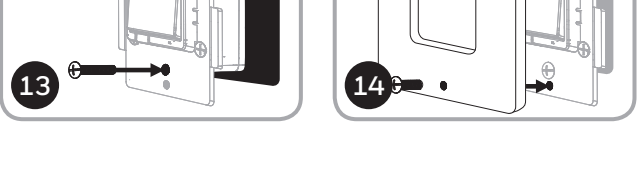
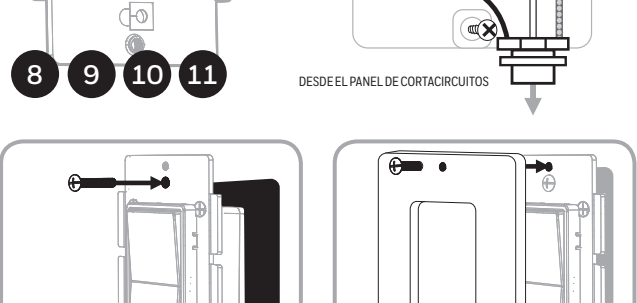
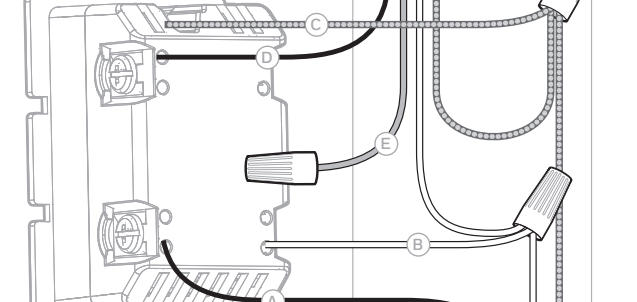
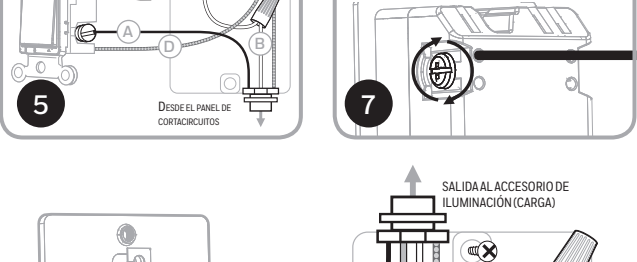
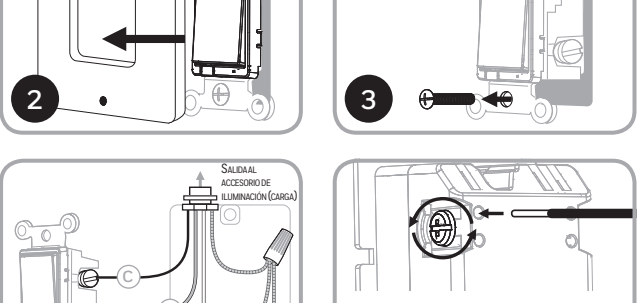
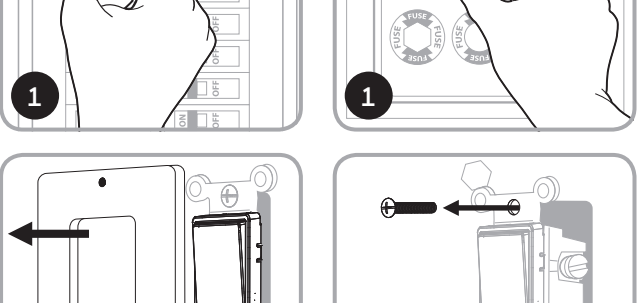
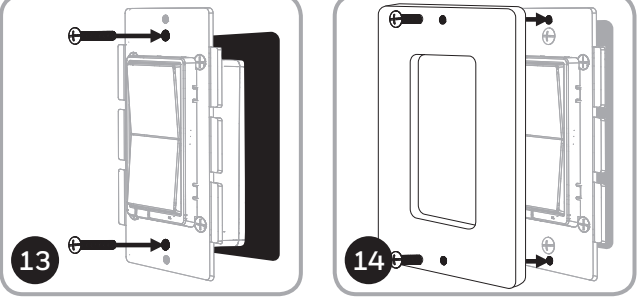
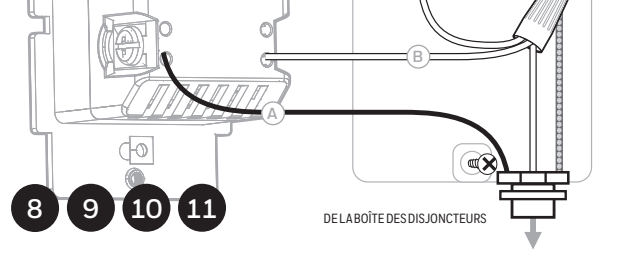
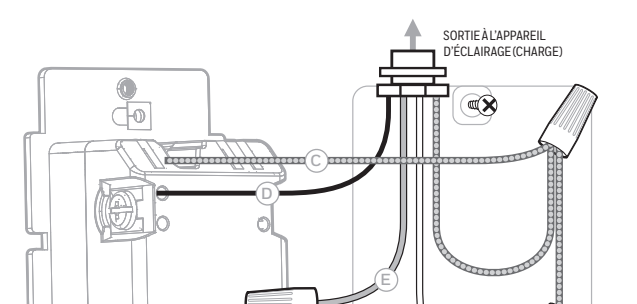
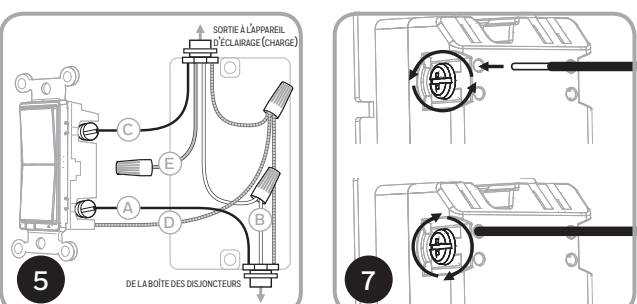
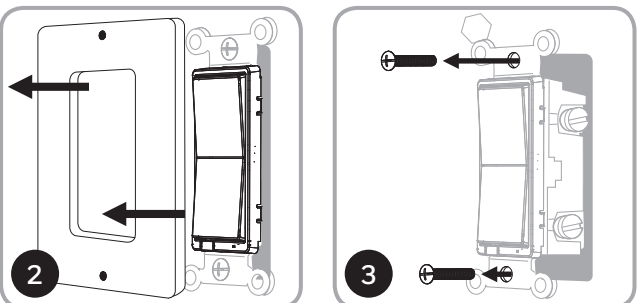
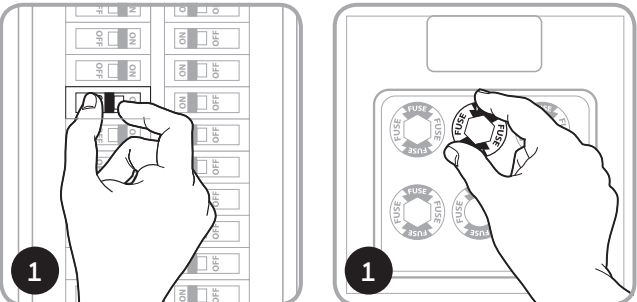
- A.** Tierra (Ground) (Verde/pelado)
- B.** Carga (Load) (Negro)
- C.** Línea (Line) (Negro)
- D.** Puente (Traveler) (Rojo/otro)
- E.** Neutro (Neutral) (Blanco)
- F.** Botón superior — presione y suelte para encender el interruptor
- G.** Botón inferior — presione y suelte para apagar el interruptor

CAJAS SIMPLES, DOBLES Y TRIPLES

Al instalar el interruptor de pared inteligente en cajas para conexión múltiple, es posible que sea necesario quitar uno o ambos lados de las presillas con muescas de la horquilla frontal. Esta acción no afectará la especificación eléctrica del interruptor inteligente (lea las especificaciones para obtener más detalles).



3 Installation



AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Coupez l'alimentation dans le circuit de dérivation relatif à l'interrupteur et à l'appareil d'éclairage sur le panneau de branchement. Tous les branchements de câblage doivent être effectués **HORS TENSION** pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'interrupteur. Ce dispositif est prévu pour une installation conforme au Code national de l'électricité et aux règlements locaux des États-Unis ou au Code canadien de l'électricité et aux règlements locaux du Canada. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'effectuer cette installation ou si vous ne vous sentez pas à l'aise pour l'accomplir, veuillez consulter un électricien qualifié.

CÂBLAGE AVEC PLUSIEURS INTERRUPTEURS

Un interrupteur supplémentaire Honeywell est exigé pour les installations multi-interrupteurs à trois ou quatre voies. Raccorder la borne du fil pendentif de cet interrupteur à un interrupteur standard qui n'est pas de marque Honeywell entraînera des dommages ou altérera son fonctionnement. Dans le cas où cet interrupteur fait partie d'une installation multi-interrupteurs à trois ou quatre voies, ne raccordez pas le fil pendentif ou ne le mettez pas sous tension tant que les interrupteurs complémentaires Honeywell ne sont pas correctement installés. Pour plus de renseignements sur les installations à trois ou quatre voies, consultez le manuel ou le guide d'installation rapide livré avec l'interrupteur supplémentaire Honeywell.

CÂBLAGE AVEC UN SEUL INTERRUPTEUR

Avant de commencer, vous pourriez vouloir changer la couleur de la palette pour l'harmoniser à votre plaque murale ou à la décoration. Veuillez passer à la section 5.

IMPORTANT! L'alimentation au disjoncteur ou à la boîte à fusibles. **COUPEZ l'alimentation** Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est COUPEE à la boîte de jonction.

- Retirez la plaque murale.
 - Retirez les vis de montage de l'interrupteur.
 - Retirez avec soin l'interrupteur de la boîte de jonction. NE débranchez PAS les fils.
 - Ily a cinq bornes de jonction sur l'interrupteur. Celles-ci sont indiquées
 - A.** TERRE (GROUND) — Fil vert/Fil nu
 - B.** CHARGE (LOAD) — Fil noir (lié au luminaire)
 - C.** LIGNE (LINE) (sous tension) — Fil noir (lié à l'alimentation)
 - D.** PENDENTIF (TRAVELER) — Fil rouge ou d'une autre couleur (uniquement pour les installations à trois voies)
 - E.** NEUTRE — Fil blanc
- Faites correspondre ces bornes à vis avec les fils reliés à l'interrupteur existant.
- Débranchez les fils de l'interrupteur existant. Prenez soin de marquer les fils selon leurs raccordements antérieurs aux bornes.

NOTEZ LES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

RELATIFS AU CÂBLAGE

IMPORTANT! Cet interrupteur est conçu pour et doit être utilisé uniquement avec du fil en cuivre.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE CALIBRE DE FIL

Utilisez des fils de calibre 14AWG ou de calibre supérieur, adaptés à des températures d'au moins 80° C, pour les raccordements du fil sous tension, du fil à la charge, du fil neutre, du fil de mise à la terre et du fil pendentif.

LONGUEUR DE FIL À DÉNUDER

- Pour les fixations aux bornes à vis : dénudez l'isolant sur 1 po (25mm) Pour les fixations utilisant les orifices du boîtier : dénudez l'isolant sur 5/8 po (16mm) **UL précise que le couple de serrage des vis est de 14 kgf/cm (12 lbf/po).**
- Raccordez le fil de mise à la terre vert ou en cuivre nu à la borne de mise à la terre (GROUND).
- Raccordez le fil noir relié à l'appareil d'éclairage à la borne marquée charge (LOAD).
- Raccordez le fil noir relié au panneau de branchement électrique (sous tension) à la borne marquée secteur (LINE).
- Raccordez le fil blanc à la borne neutre (NEUTRAL) (utilisez un cavalier au besoin).
- Remarque :** La borne du fil pendentif est seulement utilisée pour le câblage à trois ou quatre voies et doit rester isolée si l'interrupteur est installé en installation unipolaire (un interrupteur et une charge).
- Insérez l'interrupteur dans la boîte de jonction en prenant soin de ne pas pincer ou écraser les fils.
- Fixez l'interrupteur sur la boîte à l'aide des vis fournies.
- Installez la plaque murale.
- Rétabissez l'alimentation dans le circuit, à la boîte à fusibles ou au disjoncteur, et mettez le système à l'essai.

FONCTIONNEMENT DE BASE

L'appareil d'éclairage branché peut être allumé ou éteint de deux façons différentes :

- Manuellement, à partir du panneau avant de l'interrupteur mural.
- À distance, à l'aide de la télécommande Z-Wave.

COMMANDE MANUELLE

L'interrupteur basculant du panneau avant permet à l'utilisateur d'allumer et d'éteindre l'appareil d'éclairage branché.

- Pour allumer l'appareil d'éclairage branché : Appuyez sur la partie supérieure du gradateur à bascule, et relâchez-la.
- Pour éteindre l'appareil d'éclairage branché : Appuyez sur la partie inférieure du gradateur à bascule, et relâchez-la.

DÉSACTIVATION/ACTIVATION DE LA DEL

- Appuyez trois (3) fois sur la partie supérieure de l'interrupteur, puis enfoncez et relâchez rapidement la partie inférieure une (1) fois.
- Répétez pour désactiver/activer la DEL.

ADVERTENCIA – DESCARGA ELÉCTRICA

Interrumpa la alimentación al circuito derivado del interruptor y al accesorio de iluminación desde el panel de servicio. Todas las conexiones de cableados deben realizarse con el SUMINISTRO DE CORRIENTE INTERRUPTOR para evitar lesiones personales o daños al interruptor. Este dispositivo está diseñado para la instalación conforme al Código de Normas de Electricidad y las reglamentaciones locales en EE. UU. o el Código de Normas de Electricidad y las reglamentaciones locales en Canadá. Si no está seguro o tiene dudas sobre cómo realizar la instalación, contacte a un electricista profesional.

CABLEADO DEL INTERRUPTOR MULTIFÁSICO

El interruptor auxiliar Honeywell es necesario para instalaciones múltiples de 3 o 4 vías. Conectar el terminal puente de este interruptor a un interruptor estándar que no sea Honeywell provocará daños o mal funcionamiento. Si este interruptor es parte de una instalación de varios interruptores de 3 o 4 vías, no conecte el cable puente ni suministre electricidad hasta que los interruptores auxiliares Honeywell estén instalados correctamente. Para obtener más información sobre instalaciones de 3 o 4 vías, consulte el manual o la guía rápida que viene con el interruptor auxiliar Honeywell.

CABLEADO DEL INTERRUPTOR MONOFÁSICO

Antes de comenzar, tal vez necesite cambiar el color de la paleta para que combine con la placa o la decoración de la pared. Continúe con la sección 5.

- Interrumpa la alimentación al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos.
- ¡IMPORTANTE!** Antes de continuar, compruebe que se haya **INTERRUMPIDO la alimentación eléctrica a la caja del interruptor.**
- Retire la placa.
- Retire los tornillos de soporte del interruptor.
- Saque el interruptor de la caja con cuidado. NO desconecte los cables.
- Hay hasta cinco terminales de tornillo en el interruptor; están marcados de la siguiente manera:
 - A.** Tierra (GROUND): verde/pelado
 - B.** Carga (LOAD): negro (conectada al dispositivo de iluminación)
 - C.** Línea (con corriente) (LINE [hot]): negro (conectado al suministro eléctrico)
 - D.** Puente (TRAVELER)— Rojo/Otro (solo en instalaciones de 3 vías)
 - E.** Neutro (NEUTRAL): (blanco)Haga corresponder estos terminales de tornillo con los cables conectados al interruptor existente.
- Desconecte los cables del interruptor existente. Tome la precaución de rotular los cables según la conexión anterior al terminal.

OBSERVE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL CABLEADO

¡IMPORTANTE! Este interruptor ha sido clasificado para uso exclusivo con cables de cobre y está diseñado específicamente para ese tipo de cable.

REQUISITOS DE CALIBRE DEL CABLEADO

Use cables de 14AWG o superior que sean adecuados para una temperatura de al menos 80° C para suministro de las conexiones línea (con corriente) (line [hot]), carga (load), neutro (neutral), tierra (ground) y puente (traveler).

LONGITUD DE CABLE SIN AISLACIÓN

- Para conectar en terminales de tornillo: pelar 1 pulgada (25mm) del aislamiento. Para conectar utilizando los orificios del recinto: pelar 5/8 de pulgada (16mm) del aislamiento. **La norma de UL especifica que el par de apriete de los tornillos debe ser de 14 Kgf-cm (12 lbf-in).**
- Conecte el cable de cobre verde o pelado de conexión a tierra al terminal tierra (GROUND).
- Conecte el cable negro que va al dispositivo de iluminación al terminal marcado carga (LOAD).
- Conecte el cable negro que viene del panel de servicio eléctrico (Hot) (con corriente) al terminal marcado línea (LINE).
- Conecte el cable blanco al terminal neutro (NEUTRAL) (use un cable puente, de ser necesario).
- Nota:** El terminal puente solo se usa para el cableado de 3 o 4 vías y deberá permanecer aislado si el interruptor se instala en un sistema de una sola vía (un interruptor y una carga).
- Introduzca el interruptor en la caja del interruptor, con cuidado de no comprimir o presionar los cables.
- Asegure bien el interruptor a la caja usando los tornillos provistos.
- Instale la placa de pared.
- Reanude el suministro de energía al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos y pruebe el sistema.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

La luz conectada se puede ENCENDER/APAGAR de dos formas:

- De manera manual, desde el panel frontal del interruptor de pared.
- De manera remota, con el controlador Z-Wave.

CONTROL MANUAL

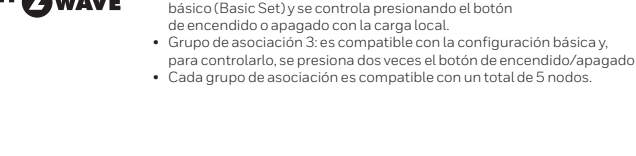
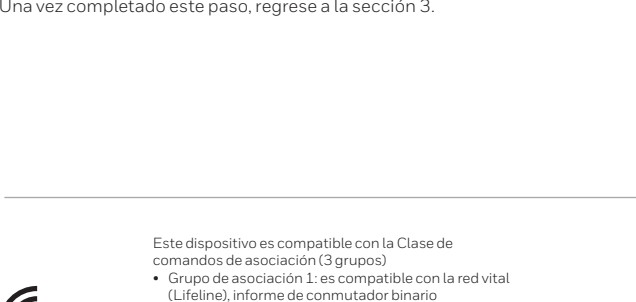
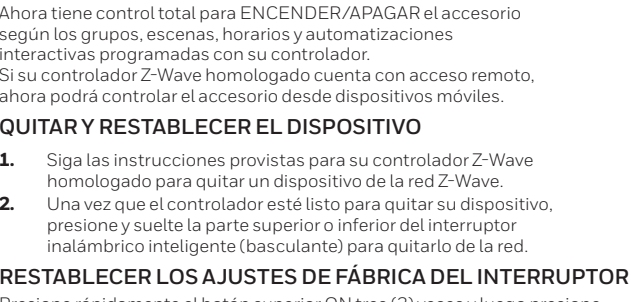
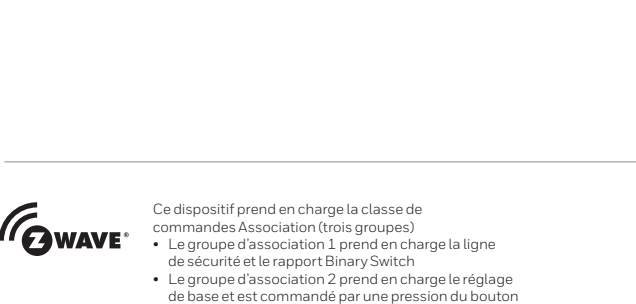
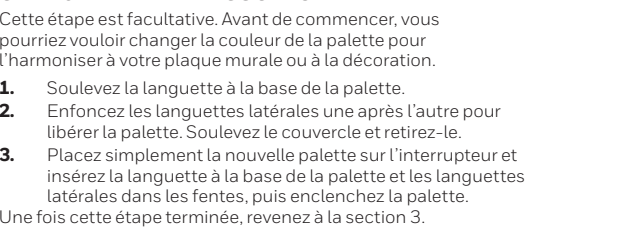
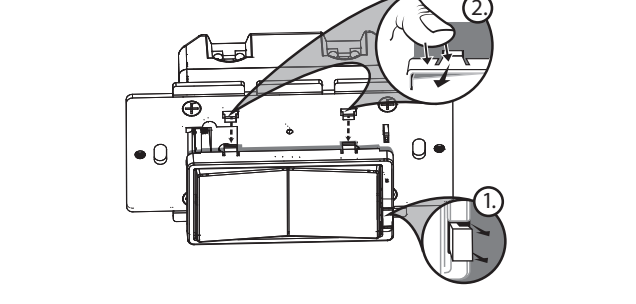
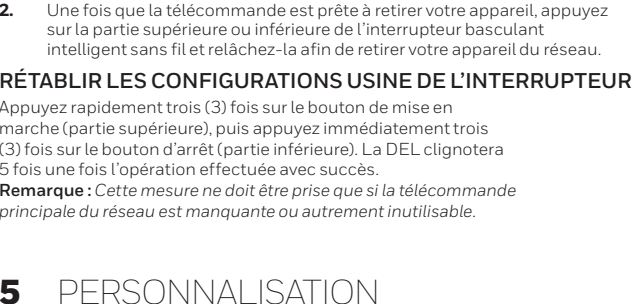
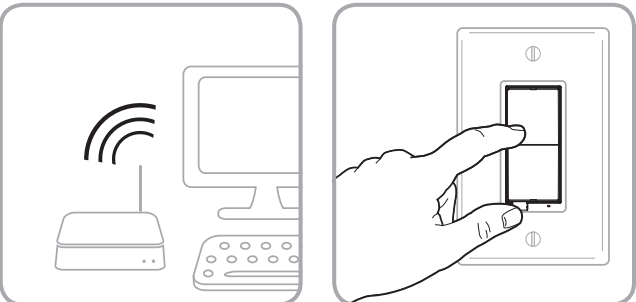
El atenuador de luz con interruptor basculante del panel frontal permite al usuario ENCENDER/APAGAR el accesorio conectado.

- Para ENCENDER el dispositivo conectado: pulse y suelte la parte superior del interruptor basculante.
- Para APAGAR el dispositivo conectado: pulse y suelte la parte inferior del interruptor basculante.

DESHABILITAR/HABILITAR LAS LUCES LED

- Pulse hacia ARRIBA tres (3) veces y luego pulse y suelte rápidamente hacia ABAJO una (1) vez.
- Repita el procedimiento para deshabilitar/habilitar las luces LED.

4 RACCORDEMENT



Este dispositivo es compatible con la Clase de comandos de asociación (3 grupos)

- Grupo de asociación 1: es compatible con la red vital (Lifeline), informe de conmutador binario
- Grupo de asociación 2: es compatible con el conjunto básico (Basic Set) y se controla presionando el botón de encendido o apagado con la carga local.
- Grupo de asociación 3: es compatible con la configuración básica y, para controlarlo, se presiona dos veces el botón de encendido/apagado
- Cada grupo de asociación es compatible con un total de 5 nodos.